

EIGENTUMSURKUNDE

CERTIFICATE OF OWNERSHIP / ACTE DE PROPRIÉTÉ

Name des Pferdes:
Name/Nom

Geschlecht: Stute
Sex/Sexe


Rasse: Mecklenburger
Breed/Race

Züchter: 090546
Breeder/Éleveur
NRW Agrar GmbH
Lubminer Str. 1
17509 Wusterhusen

Lebensnummer: DE 427270015815
Identification No./No. d'identification

Farbe: Rappe
Colour/Robe

Geburtsdatum: 27.04.2015
Date of birth/Date de naissance

Zuchtbrand: 
Brand/ Marque au fer rouge

Nummernbrand: 58
Brand number/ Marque d'un numéro au fer rouge

Mikrochip (Nummer): 276020000469457
Microchip (number)/Puce électronique (numéro) linke Halsseite

Vater/Sire/Père		Millennium DE 409090043408 Rappe (Trak.)	
E.H. Easy Game DE 409090081903 Db (Trak.)		E.H. Gribaldi DE 309090701693 (Trak.)	R
		Pr.u.E.St. Hauptstutbuch Evita XII DE 309093267498 (Trak.)	B
Pr.St. Hauptstutbuch Merle DE 309090223494 Db (Trak.)		E.H. Ravel DE 309090156081 (Trak.)	Db
		Hauptstutbuch Mazurka Magica DE 309090230587 (Trak.)	Db

Mutter/Dam/Mère		Elite Hauptstutbuch 1 Zuchtbuch: Mecklenburger Donna-Clara DE 427270037202 Dunkelfuchs (Meckl.)	
Elite D'Olympic DE 333332206494 Df (Old)		Elite Donnerhall DE 333330887081 (Old)	F
		Hauptstutbuch Vivian DE 321210082383 (Holst)	Schi
St.Pr. Hauptstutbuch Traumjule IV DE 327270087195 F (Meckl.)		Trafaret DE 309090337374 (Trak.)	Db
		Hauptstutbuch Juralba DE 305050262281 (Meckl.)	F

Erläuterungen / Note / Commentaire

Die Eigentumsurkunde steht demjenigen zu, der Eigentümer des Pferdes i.S. des BGB ist. Sie ist daher bei Veräußerung des Pferdes zusammen mit dem ebenfalls zum Pferd gehörigen Pferdepass dem neuen Eigentümer zu übergeben und bei Tod des Tieres an den ausstellenden Verband zurückzugeben. Bei Verlust dieser Urkunde ist ausschließlich der ausstellende Verband berechtigt, eine als Zweitschrift gekennzeichnete Ersatzurkunde auszustellen. Bitte diese Urkunde getrennt von dem Pferdepass aufbewahren!

The person is entitled to the Certificate of Ownership if the owner of the horse as defined by the BGB (German Civil Code). In case of sale, it must be handed over to the new owner together with the horse passport. In case of death of the horse, it must be handed over to the issuing association. In case of loss of this certificate, only the issuing association is authorized to issue a replacement which shall be marked as a duplicate. Please keep this certificate of owner separately from the horse passport!

L'acte de propriété revient à la personne qui est propriétaire du cheval, comme défini par le Code civil "BGB". C'est pourquoi, en cas de vente du cheval, il doit être remis avec le passeport au nouveau propriétaire. En cas de mort du cheval, il doit être redonné à l'association délivrante. En cas de perte de cet acte, seulement l'association délivrante a le droit de délivrer un acte de remplacement, marqué comme duplicata. Cet acte de propriété doit être gardé séparément du passeport du cheval.

Rostock, den 07.08.2015

Ort, Ausstellungsdatum, Unterschrift, Stempel des Zuchtverbandes/Beauftragten
Place, date, signature, stamp of the breeding society/commissioner
Place, date, signature, cachet de l'association d'élevage/commissionnaire

Ausgestellt durch
issued by
Établi par

